

Mária Masárová (S, N), Petra Ferenčíková (A), Jelena Ondrejkočová (R)

POŽIARNA OCHRANA II – FIRE PROTECTION II – BRANDSCHUTZ/ FEUERWEHR II – ПОЖАРНАЯ ОХРАНА II

Slovenčina	Angličtina	Nemčina	Ruština
<b>blesk</b>	<b>lightning</b>	<b>r Blitz</b>	<b>молния</b>
<b>bleskozvod</b>	<b>lightning conductor/rod</b>	<b>r Blitzableiter</b>	<b>громоотвод</b>
<b>cesta:</b> 1. prístupová c. (k hasičskej technike) 2. úniková c.	<b>path:</b> 1. access p. 2. escape way	<b>r Weg:</b> 1. r Angriffsweg für die Feuerwehr 2. r Fluchtweg	<b>дорога:</b> 1. подъезд для пожарной техники 2. запасный выход
<b>častica:</b> 1. č. horľavej látky 2. č. prachu 3. emisia častíc	<b>particle:</b> 1. combustible p. 2. dust p. 3. emission of particles	<b>e Partikel:</b> 1. e Brennstoffpartikel 2. s Staubpartikel 3. e Partikelemission	<b>частица:</b> 1. частица горючего материала 2. пылевая частица 3. выброс частиц
<b>dráždivý</b>	<b>irritating</b>	<b>reizend, reizbar</b>	<b>раздражающий</b>
<b>druh:</b> 1. druhy požiarov 2. druhy veľkých požiarov	<b>type:</b> 1. types of fire 2. types of large fires	<b>e Art:</b> 1. Arten von Bränden 2. Arten von Großbränden	<b>вид:</b> 1. виды пожаров 2. виды больших пожаров
<b>flir</b>	<b>flir</b>	<b>r Infrarotdetektor</b>	<b>пироприемник ИК-излучения</b>
<b>hydrant:</b> 1. nadzemný h. 2. podzemný h.	<b>hydrant:</b> 1. pillar h./ above ground h. 2. ground h./ below ground h.	<b>r Hydrant, r Wasseranschluss:</b> 1. r Überflurhydrant 2. r Unterflurhydrant	<b>гидрант, водоразборный кран:</b> 1. надземный гидрант 2. подземный гидрант
<b>chránič:</b> chrániče uší	<b>protector, defender:</b> ear p./d.	<b>r Schützer:</b> die Ohrenschützer	<b>защита:</b> наушник
<b>kvapalina:</b> 1. požiar kvapalín 2. vysávač kvapalín	<b>liquid:</b> 1. fire of l. 2. wet vacuum cleaner, l. ring vacuum pump	<b>e Flüssigkeit:</b> 1. r Flüssigkeitsbrand 2. r Flüssigkeitssauger	<b>жидкость:</b> 1. пожар жидкостей 2. мотопомпа
<b>kyslík</b>	<b>oxygen</b>	<b>r Sauerstoff</b>	<b>кислород</b>
<b>kysličník, oxid:</b> 1. k. uhličitý 2. k. uhoľnatý	<b>oxide:</b> 1. carbonic-acid gas, carbon dioxide 2. carbon monoxide	<b>s Oxid:</b> 1. s Kohlendioxid 2. s Kohlen(mon)oxid	<b>оксид:</b> 1. двуокись углерода, угольный ангидрит

			2. окись углерода
<b>lano:</b> 1. pneumaticky vystreľované l. 2. pracovné l. 3. ťažné l. 4. výstražné vytyčovací l. 5. záchytné l.	<b>rope, line:</b> 1. pneumatic shooting l. 2. working r. 3. winding/ hauling r. 4. warning tape 5. holding-up l., fall arrester, rope grab	<b>e Leine, s Seil:</b> 1. pneumatisches Seilschussgerät 2. e Arbeitsleine 3. s Abschleppseil 4. e Absperroleine 5. e Halteleine	<b>канат, трос:</b> 1. приспособление, выстреливающий трос 2. рабочий канат 3. буксировочный трос 4. заградительный трос 5. спасательная веревка
<b>látka:</b> 1. horľavá l. 2. nakladanie, zaobchádzanie s horľavou l-ou	<b>substance:</b> 1. combustible/ flammable s. 2. manipulation with/ handling combustible/ flammable s.	<b>r Stoff:</b> 1. r Brennstoff 2. e Brennstoffbehandlung	<b>материал:</b> 1. горючий материал 2. обращение с горючим материалом
<b>les:</b> 1. chránený l. 2. ochranný l.	<b>forest:</b> 1. protected f. 2. protective f.	<b>r Wald:</b> 1. geschützter Wald 2. r Schutzwald	<b>лес:</b> 1. охраняемый лес 2. защитная лесополоса
<b>lopata:</b> špicatá l.	<b>shovel:</b> pointed s.	<b>e Schaufel:</b> e Stechschaufel	<b>лопата:</b> штыковая лопата
<b>nebezpečenstvo, ohrozenie:</b> 1. ohrozenie horľavými plynmi 2. ohrozenie žiarením 3. ohrozenie životného prostredia 4. nebezpečenstvo explózie 5. nebezpečenstvo nákazy 6. nebezpečenstvo otrávenia 7. nebezpečenstvo poleptania 8. nebezpečenstvo požiaru 9. nebezpečenstvo rozšírenia požiaru 10. nebezpečenstvo zadusenía 11. nebezpečenstvo zrútenia	<b>hazard, risk, danger:</b> 1. inflammable/ combustible gas h. 2. radiation h. 3. environmental h. 4. explosion h. 5. d. of infection 6. d. of poisoning 7. d. of burning 8. fire h./ r./ d. 9. d. of spreading fire 10. d. of suffocation 11. collapse d.	<b>e Gefahr, e Gefährdung:</b> 1. e Gefahr durch Brandgase 2. e Strahlengefahr 3. e Umweltgefahr 4. e Explosionsgefahr 5. e Verseuchungsgefahr 6. e Vergiftungsgefahr 7. e Verätzungsgefahr 8. e Brandgefahr 9. e Brandausbreitungsgefahr 10. e Erstickungsgefahr 11. e Einsturzgefahr	<b>опасность, угроза:</b> 1. опасность газов, возникающих при горении 2. опасность облучения 3. угроза окружающей среде 4. опасность взрыва 5. опасность заражения 6. опасность отравления 7. опасность ожога 8. опасность возникновения пожара 9. опасность распространения 10. угроза удушья 11. угроза падения
<b>obnova</b>	<b>revitalisation</b>	<b>e Gesundung, e Erholung</b>	<b>обновление</b>
<b>odev, oblek:</b> 1. neoprenový odev	<b>clothing, clothes, suit:</b> 1. waterproof rubber s.	<b>e (Be)Kleidung, r Anzug</b> 1. r Trockenanzug	<b>одежда, костюм:</b> 1. неопреновый костюм

2. ochranný odev 3. ochranný požiarnický odev/oblek 4. termoodev 5. plynosný oblek 6. požiarnický o. proti vlhku	2. protective clothing/ clothes 3. firefighting protective clothing 4. thermal clothes 5. gas-tight s. 6. waterproof firefighter s.	2. e Schutzkleidung 3. r Feuerwehrschutzanzug 4. e Termoschutzkleidung 5. gasdichter Chemikalien-schutzanzug 6. e Feuerwehr-Nässeschutzkleidung	2. защитная одежда 3. защитный костюм пожарного 4. термостойкий костюм 5. газонепроницаемый костюм химической защиты 6. брезентовый костюм
<b>odsávač dymu</b>	<b>smoke ventilation</b>	<b>r Rauchventilator</b>	<b>дымосос</b>
<b>ohňostroj</b>	<b>fireworks</b>	<b>s Feuerwerk</b>	<b>фейерверк</b>
<b>ochladzovanie</b>	<b>cooling</b>	<b>s Kühlen</b>	<b>охлаждение</b>
<b>ochranný:</b> 1. o-á hasičská prilba 2. o-á maska 3. o-é hasičské čizmy 4. o-é hasičské rukavice 5. osobné o-é prostriedky (osobný o.výstroj)	<b>protective:</b> 1. p. firefighter's helmet 2. p. mask 3. p. firefighter's boots 4. p. firefighter's gloves 5. personal p. equipment/ gear	<b>Schutz...</b> 1. r Feuerwehrhelm 2. e Schutzmaske 3. die Feuerwehrsicherheitsstiefel 4. die Schutzhandschuhe 5. persönliche Schutzausrüstung	<b>защитный:</b> 1. защитная каска пожарника 2. защитная маска 3. защитные сапоги 4. защитные краги 5. средства индивидуальной защиты
<b>osvetlenie</b>	<b>lighting, illumination</b>	<b>e Beleuchtung</b>	<b>освещение</b>
<b>pena:</b> 1. hasiaca p. 2. ľahká p.	<b>foam:</b> 1. fire extinguishing f. 2. high expansion f.	<b>r Schaum, r Löschschaum:</b> 1. r Löschschaum 2. r Leichtschaum	<b>пена:</b> 1. пена для пожаротушения 2. пена высокой кратности, легкая пена
<b>penidlo:</b> fluorové p.	<b>foam compound:</b> fluoroprotein f. c., fluorine concentrate	<b>s Schaummittel:</b> s Fluorschaummittel	<b>пенообразователь:</b> фторсинтетический пенообразователь
<b>penotvorný:</b> p. roztok (p-á zmes)	<b>foam:</b> f. solution	<b>schaumbildend:</b> s Wasserschaummittelgemisch	<b>пенообразующий:</b> пенообразующий раствор
<b>plyn:</b> 1. horľavý p. 2. zemný p.	<b>gas:</b> 1. inflammable g. 2. natural g.	<b>s Gas:</b> 1. brennbares Gas 2. s Erdgas	<b>газ:</b> 1. горючий газ 2. земляной газ
<b>poleptanie, popálenie</b>	<b>burn/ etch</b>	<b>die Verätzungen</b>	<b>ожог от действия химических веществ</b>
<b>popol:</b>	<b>ash:</b>	<b>e Asche:</b>	<b>пепел:</b>

biely p.	white a.	weiße Asche	белый пепел
<b>potrubie:</b> 1. stúpacie p. 2. suché stúpacie p. 3. zavodnené stúpacie p.	<b>main, pipe line:</b> 1. riser m., ascending p. l. 2. dry riser m. 3. wet riser m.	<b>e Leitung:</b> 1. e Steigleitung 2. trockene Steigleitung 3. nasse Steigleitung	<b>стояк, трубопровод:</b> 1. стояк 2. сухой стояк 3. заполненный стояк
<b>požiare:</b> 1. p. ovládané vetrom 2. prírodnou konvekciou ovládané p.	<b>fires:</b> 1. wind dominated/driven f. 2. f. dominated by natural convection	<b>Brände:</b> 1. windgetriebene Brände 2. durch natürliche Konvektion getriebene Brände	<b>пожары:</b> 1. пожар, распространяемый ветром 2. распространение пожара путем конвекции
<b>požiarisko:</b> vyčistenie p-a	<b>burn-out area:</b> mopping up burn-out area	<b>r Brandplatz, e Brandstätte:</b> e Brandabsicherung	<b>пожарище:</b> расчистка пожарища
<b>požiarna prekážka</b>	<b>fire break</b>	<b>e Brandschneise</b>	<b>пожарная просека</b>
<b>pripravenosť:</b> stupeň p-i	<b>preparedness:</b> p. level	<b>e Einsatzbereitschaft:</b> r Grad der Einsatzbereitschaft	<b>готовность:</b> уровень готовности
<b>protítepelný:</b> 1. p-á ochranná kukla 2. protítepelné ochranné rukavice 3. p. ochranný oblek	<b>heat resistant/ protective:</b> 1. heat p. hood 2. heat r./ p. gloves 3. heat r./ p. suit	<b>Wärmeschutz...:</b> 1. e Wärmeschutzhaube 2. die Wärmeschutzhandschuhe 3. r Wärmeschutzanzug	<b>теплоизоляционный:</b> 1. теплоизоляционный шлем 2. теплоизоляционные краги 3. костюм с теплоизоляционной подкладкой
<b>pyrometer</b>	<b>pyrometer</b>	<b>r Pyrometer</b>	<b>пирометр</b>
<b>rebrík:</b> 1. hákový r. 2. nadstavovací r. 3. povrazový r. 4. skladací r. 5. strešný r. 6. únikový r. 7. výsuvný r. 8. závesný r.	<b>ladder:</b> 1. hook l. 2. scaling l. 3. rope l. 4. folding l. 5. roof l. 6. escape l. 7. extension l. 8. hanging l.	<b>e Leiter:</b> 1. e Hakenleiter 2. e Steckleiter 3. e Strickleiter 4. e Klappleiter 5. e Dachleiter 6. e Fluchtleiter 7. e Schiebleiter 8. anhängbare Leiter	<b>лестница:</b> 1. пожарная лестница с крюками 2. автоматическая пожарная лестница 3. веревочная лестница 4. стремянка 5. телескопическая лестница 6. спасательная лестница 7. выдвижная лестница 8. навесная лестница
<b>sací, nasávací:</b> 1. n-ie zariadenie 2. s-í kôš	<b>suction:</b> 1. s. plant 2. s. hose strainer	<b>Saug..., Ansaug...</b> 1. e Ansaugvorrichtung 2. r Saugkorb	<b>всасывающий:</b> 1. всасывающее устройство 2. всасывающая сетка

3. stabilné s-ie zariadenie	3. fixed s. installation	3. fester Sauganschluss	3. стационарное всасывающее устройство
<b>samovznietenie</b>	<b>spontaneous combustion, self-ignition</b>	<b>e Selbstentzündung</b>	<b>самовозгорание</b>
<b>senzor</b>	<b>sensor</b>	<b>r Sensor</b>	<b>сенсор</b>
<b>simulátor:</b> s. požiaru	<b>simulator:</b> fire s.	<b>r Simulator:</b> r Brandsimulator	<b>симулятор:</b> симулятор пожара
<b>siréna:</b> 1. poplachová s. 2. signál s-y 3. spúšťacie zariadenie s-y	<b>siren:</b> 1. alert s. 2. s. signal 3. s. activation system	<b>e Sirene, e Sirenenanlage:</b> 1. e Alarmsirene 2. s Sirensignal 3. e Sirenen-Auslösevorrichtung	<b>сирена:</b> 1. сигнал тревоги 2. сигнал сирены 3. сигнализационное устройство
<b>skríffing</b>	<b>screefing</b>	<b>r Screeffing</b>	<b>сдирание травяного покрова</b>
<b>spal'ovanie, zhorenie</b>	<b>combustion</b>	<b>e Verbrennung</b>	<b>сжигание, сгорание</b>
<b>striekačka:</b> 1. motorová s. 2. prenosná motorová s. 3. prívesná motorová s.	<b>fire pump:</b> 1. motor fire p. 2. portable fire p. 3. trailer fire p.	<b>e Spritze:</b> 1. e Motorspritze 2. tragbare Motorspritze 3. e Anhänger-Motorspritze	<b>пожарный насос:</b> 1. мотонасосный агрегат 2. переносной . мотонасосный агрегат 3. прицепной . мотонасосный агрегат
<b>teplo:</b> 1. odvod t-a 2. prenos t-a	<b>heat:</b> 1. h. outlet/ removal/ dissipation 2. h. transfer/ advection	<b>e Wärme:</b> 1. e Wärmeableitung 2. r Wärmedurchgang	<b>тепло:</b> 1. отвод тепла 2. теплопередача
<b>uniforma:</b> 1. požiarnická u. 2. pracovná u.	<b>uniform:</b> 1. firefighter's u. 2. work u.	<b>e Uniform:</b> 1. e Feuerwehruniform 2. e Arbeitsuniform	<b>форма:</b> 1. пожарная форма 2. рабочая форма
<b>vetrací:</b> v-ie zariadenie	<b>ventilation:</b> v. plant	<b>Belüftungs...:</b> e Belüftungsanlage, e Belüftungsvorrichtung	<b>вентиляционный:</b> вентиляционная установка
<b>vetranie</b>	<b>ventilation, venting</b>	<b>e Belüftung</b>	<b>вентиляция</b>
<b>vetrať</b>	<b>ventilate, vent</b>	<b>lüften</b>	<b>проветривать</b>
<b>vietor:</b> 1. profil v-a 2. rýchlosť v-a 3. smer v-a	<b>wind:</b> 1. w. profile 2. w. velocity, windspeed 3. w. direction	<b>r Wind:</b> 1. s Windprofil 2. e Windgeschwindigkeit 3. e Windrichtung	<b>ветер:</b> 1. профиль ветра 2. скорость ветра 3. направление ветра

4. účinok v-a	4. w. effect	4. e Windwirkung	4. действие ветра
<b>vlákno:</b> vlákna odolné voči vysokým teplotám	<b>fibre:</b> heat resistant f.	<b>e Faser:</b> hochtemperaturfeste Fasern	<b>волокно:</b> термостойкое волокно
<b>voda:</b> 1. čerpanie/odber v-y 2. doprava v-y 3. príprava v-y 4. zariadenie na dopravu v-y 5. zásoba pohotovostnej v-y 6. zásobník/rezervoár v-y	<b>water:</b> 1. w. pumping/ take-off 2. w. transportation 3. w preparation 4. w. transportation device 5. emergency w. supply 6. w. reservoir	<b>s Wasser:</b> 1. e Wasserentnahme 2. e Wasserförderung 3. e Wasseraufbereitung 4. e Wasserfördervorrichtung 5. e Wasserbereitstellung 6. s Wasserreservoir, r Wasserspeicher, r Wassertank	<b>вода:</b> 1. отбор воды 2. перекачка воды 3. подготовка воды 4. установка для перекачки воды 5. запас воды 6. резервуар для воды
<b>vodný:</b> 1. v-á lafetová prúdnic 2. v-á nádrž 3. v-é hasiace zariadenie 4. v-é postrekovacie zariadenie	<b>water:</b> 1. w. monitor 2. w. tank, cistern 3. w. extinguishing system 4. w sprinkler	<b>Wasser...</b> 1. r Wasserwerfer 2. s Wasserbehälter 3. e Wasser-Feuerlöschanlage 4. e Wasserberieselungsanlage	<b>водяной:</b> 1. пожарный лафет 2. емкость для воды 3. установка для пожаротушения водой 4. оросительная система
<b>vodomet/ vodná lafetová prúdnic:</b> prívesný v.	<b>water monitor:</b> water monitor trailer	<b>r Wasserwerfer:</b> r Anhänger mit Wasserwerfer	<b>пожареный лафет:</b> прицеп с пожарным лафетом
<b>výhrevnosť</b>	<b>heating power/ value</b>	<b>r Wärmegehalt</b>	<b>теплоемкость</b>
<b>východ:</b> núdzový v.	<b>exit:</b> emergency e./ door	<b>r Ausgang, r Exit:</b> r Notausgang	<b>выход:</b> запасный выход
<b>vypálenie:</b> silné v.	<b>burn out/ off:</b> severe b. o.	<b>e Verbrennung:</b> schwere Verbrennung	<b>сжигание:</b> серьезное сжигание
<b>vyslobodenie, zachraňovanie:</b> zachraňovanie cenných vecí pri požiari	<b>saving:</b> s. valuable things during fire	<b>s Bergen, e Bergung, e Befreiung:</b> s Bergen von Sachwerten beim Brand	<b>освобождение, спасение:</b> спасение ценных вещей от пожара
<b>vyslobodzovací:</b> 1. v-ia sekera 2. v-ie náradie 3. v. hák	<b>rescue, extrication:</b> 1. r. axe 2. r./ e. tools 3. r. Hook	<b>Bergungs...:</b> 1. s Bergungsbeil 2. s Bergungswerkzeug 3. r Bergungshaken	<b>спасательный:</b> 1. пожарный топор 2. спасательное снаряжение 3. пожарный крюк

<b>výstroj, vybavenie:</b> požiarnický v.	<b>equipment:</b> firefighting e.	<b>e Ausrüstung,</b> <b>e Ausstattung:</b> e Feuerwehrausrüstung	<b>снаряжение:</b> пожарное снаряжение
<b>vzplanúť</b>	<b>blaze up, burn up</b>	<b>aufflammen, aufflackern</b>	<b>загореться</b>
<b>vzplanutie:</b> náhle v.	<b>blare up</b> sudden blare up	<b>s Aufflackern:</b> plötzliches Aufflackern	<b>возгорание:</b> неожиданное возгорание
<b>zákon:</b> 1. z. o chemikáliách 2. z. o požiarnej ochrane	<b>law, act:</b> 1. l. on chemicals 2. fire protection and prevention a.	s Gesetz: 1. s Chemikaliengesetz 2. s Brandschutzgesetz	<b>закон:</b> 1. закон о химических веществах 2. закон о пожарной охране
<b>zaochádzanie, nakladanie:</b> z. s horľavými látkami	<b>handling, manipulation:</b> h. combustible/ flammable substances, manipulation with combustible/ flammable substances	<b>e Behandlung:</b> e Brennstoffbehandlung	<b>обращение:</b> обращение с горючими веществами
<b>zapal'ovanie</b>	<b>ignition:</b>	<b>s Anzünden, s Entzünden:</b>	<b>воспламенение, зажигание</b>
<b>zariadenie:</b> automatické protipožiarne zariadenie	<b>device:</b> automatic firefighting d.	<b>e Anlage:</b> automatische Brand- bekämpfungsanlage	<b>устройство:</b> автоматическое противопожарное устройство
<b>závažnosť požiaru</b>	<b>seriousness of fire</b>	<b>e Brandschwere</b>	<b>степень сложности пожара</b>
<b>zdroj, pôvod:</b> 1. z. vody/vodný z. 2. prírodný vodný z. 3. z. /p. požiaru	<b>source, origin:</b> 1. water s. 2. open w. 3. s. /o. of fire	<b>e Quelle:</b> 1. s Gewässer, e Wasserquelle 2. offenes Gewässer 3. e Zündquelle	<b>источник:</b> 1. источник воды 2. природный источник воды 3. источник пожара
<b>zóna:</b> bezpečná z.	<b>zone:</b> safety z.	<b>e Zone:</b> e Sicherheitszone	<b>зона:</b> безопасная зона
<b>žiarenie:</b> 1. infračervené ž. 2. ultrafialové ž.	<b>radiation:</b> 1. infrared r. 2. ultraviolet r.	<b>e Strahlung:</b> 1. e Infrarotstrahlung 2. e Ultraviolettstrahlung	<b>излучение:</b> 1. инфракрасное излучение 2. ультрафиолетовое излучение